

# User Manual

NAVITEL



## NAVITEL RD3

Digital Media Receiver

CZ  
EN  
PL  
RU  
SK  
UA

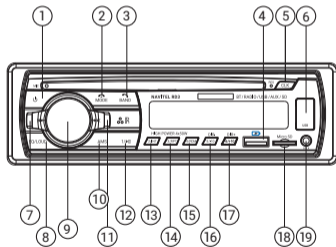
## Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL RD3 – multifunkční autorádio, které poskytuje reprodukci zvuku ve vysokém rozlišení a také mnoho dalších funkcí popsanych v tomto Uživatelské Příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtete tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.

## Vnější vzhled



1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Ukončit hovor/Přepnout režim
3. Přijmout hovor/Výběr pásma
4. Port USB2 (nabíjení)
5. Nastavení času
6. Port USB1 (multimédia)
7. Předchozí
8. Ekvalizér / reproduktor
9. Knoflík hlasitosti
10. Automatické vyhledávání rozhlasové stanice
11. Další
12. Předvolba 1/ Přeřát/ Pozastavit
13. Předvolba 2/ Náhled skladby
14. Předvolba 3/ Přeřát
15. Předvolba 4/ Náhodně
16. Předvolba 5/ Rychlý posun vpřed
17. Předvolba 6/ Rychlé převíjení vzad
18. MicroSD slot
19. AUX konektor

## Obsah balení

- Autorádio NAVITEL RD3
- Montážní nástroj (2 ks)
- Dálkové ovládání
- Propojovací kabely (2 ks)
- Záruční list
- Uživatelská příručka

## CZ Specifikace

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Typ zařízení                | Autorádio           |
| Velikost                    | 1DIN                |
| Displej                     | VA LCD              |
| RGB podsvícení              | 7 barev             |
| MicroSD slot                | Ano, až 256 Gb      |
| USB konektor                | Ano (2 ks)          |
| Kapacita úložiště USB       | Až 256 GB           |
| Podporované formáty souborů | MP3, WMA, WAV, FLAC |
| AUX                         | Ano                 |
| Bluetooth                   | Ano                 |
| FM rádio                    | Ano                 |
| Frekvenční rozsah           | FM 87,5 - 108,0 MHz |
| Výstupní proud USB2 portu   | 2,1 A               |

|                                |                                             |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| Profily systému hands free     | A2DP, AVRCP, HSP, HFP                       |
| Mikrofon                       | Ano                                         |
| Ekvalizér                      | Ano                                         |
| Výstupní výkon                 | 4x50W                                       |
| Vstupní/výstupní konektory     | RCA konektory (2 ks);<br>3,5mm jack vepředu |
| Dálkové ovládání               | Ano                                         |
| Napětí                         | DC 9 - 16 V                                 |
| Zvuková nerovnováha v kanálech | ≤ 2 dB                                      |
| Odstup kanálů                  | ≥ 56 dB                                     |
| Zvukové frekvence              | 20 Hz - 20 kHz (± 3 dB)                     |

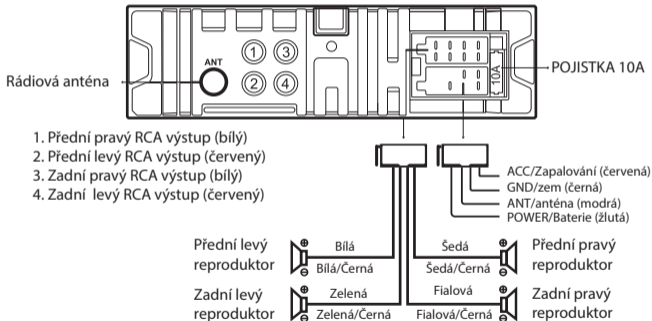
**Upozornění:** Výrobce může bez předchozího upozornění změnit obsah balení, vzhled a specifikace, které nemění celkovou funkčnost zařízení.

## Opatření








- Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Přípustná okolní teplota v provozním režimu: od -20 do 60 °C. Skladovací teplota: -20 až 60 °C. Relativní vlhkost: 5 % až 90 % bez kondenzace (25 °C).
- Vyhněte se kontaktu se zdroji ohně, aby nedošlo k výbuchu nebo požáru.
- Nevystavujte zařízení silnému mechanickému namáhání.
- Zabraňte kontaktu zařízení se zdroji elektromagnetického záření.
- K čištění zařízení nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky; před čištěním zařízení vždy vypněte.
- Přísně dodržujte zákony a předpisy v regionu, kde je zařízení používáno. Toto zařízení nesmí být používáno k nezákonným účelům.
- Nerozebírejte zařízení sami. V případě poruchy kontaktujte servisní středisko.

## CZ Elektrické schéma

Důležitě se doporučuje, aby instalaci rádia provedl kvalifikovaný personál s potřebnými dovednostmi. Pokud jej instalujete sami, ujistěte se, že jste provedli všechna nezbytná opatření.

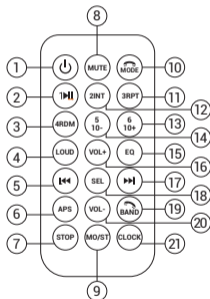


## Přiřazení tlačítka

| Tlačítko                                                                                  | Funkce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Klepnutím na toto tlačítko zařízení zapnete. Podržením tlačítka na několik sekund zařízení vypnete.                                                                                                                                                                                                                        |
| <br>BAND | V režimu Bluetooth stiskněte toto tlačítko pro přijetí příchozího hovoru.<br>V režimu RADIO stiskněte tlačítko pro přepínání mezi pásmy FM1 - FM2 - FM3.                                                                                                                                                                   |
| <br>MODE | Stiskněte tlačítko pro přepínání mezi režimy RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH.<br>V režimu Bluetooth stiskněte toto tlačítko pro ukončení hovoru.                                                                                                                                                                                |
|          | V režimu RADIO stiskněte toto tlačítko na několik sekund pro vyhledání rozhlasové stanice v pořadí podle rostoucí frekvence; stisknutím tlačítka automaticky vyhledáte rozhlasovou stanici v pořadí podle rostoucí frekvence.<br>V režimu USB/SD stiskněte tlačítko pro přepnutí skladby nebo kapitoly v sestupném pořadí. |
|          | V režimu RADIO stiskněte toto tlačítko na několik sekund pro vyhledání rozhlasové stanice v sestupném pořadí frekvencí; stisknutím tlačítka automaticky vyhledáte rozhlasovou stanici v sestupném pořadí frekvencí.<br>V režimu USB/SD stiskněte tlačítko pro přepnutí skladby nebo kapitoly ve vzestupném pořadí.         |
|          | V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro pozastavení skladby; znovu stiskněte tlačítko pro pokračování přehrávání.<br>V režimu RADIO stiskněte tlačítko pro výběr předvolby rádiové stanice 1.                                                                                                                          |
|          | V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro náhled vybrané skladby po dobu 10 sekund.<br>V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 2.                                                                                                                                                           |

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3/RPT               | V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro opětovné přehrávání aktuální skladby.<br>V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 3.                                                                                                                      |
| 4/RDM               | V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro přehrávání skladeb v náhodném pořadí.<br>V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 4.                                                                                                                      |
| 5/-10               | V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro opuštění aktuální složky; podržte tlačítko pro rychlé převijení skladby zpět po dobu 10 sekund.<br>V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 5.                                                            |
| 6/+10               | V režimu USB/SD stiskněte toto tlačítko pro vstup do zvolené složky; podržením tlačítka na několik sekund převinete skladbu o 10 sekund zpět.<br>V režimu RADIO stisknutím tlačítka vyberte předvolbu rádiové stanice 6.                                                          |
| Ovládání hlasitosti | Otočením knoflíku po směru hodinových ručiček hlasitost zvýšíte, proti směru hodinových ručiček hlasitost snížíte. Stiskněte tlačítko několikrát, dokud se na displeji nezobrazí "AUTO", a otáčením tlačítka po nebo proti směru hodinových ručiček vyberte barvu podsvícení.     |
| EQ/LOUD             | V režimu RADIO/USB/SD stisknutím tohoto tlačítka otevřete nastavení ekvalizéru.<br>V režimu BLUETOOTH stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí reproduktoru.                                                                                                                        |
| AMS                 | V režimu RADIO stiskněte toto tlačítko pro postupné naladění rozhlasových stanic uložených v autorádiu a jejich přiřazení tlačítkům 1-6.<br>Stisknutím tlačítka na několik sekund automaticky vyhledáte rozhlasové stanice a přiřadíte nalezené rozhlasové stanice tlačítkům 1-6. |
| CLK                 | Klepnutím na toto tlačítko otevřete nastavení času.                                                                                                                                                                                                                               |

## Dálkové ovládání



1. Zapnout / vypnout rádio
2. Předinstalovaná rozhlasová stanice 1 / Přejít / Pozastavit
3. Předinstalovaná rozhlasová stanice 4 / Přejít v náhodná objednávka
4. Zapnout/ vypnout mluví
5. Zadní
6. Automatické vyhledávání rozhlasové stanice
7. Stop reprodukce kompozice
8. Ztlumit/zapnout zvuk
9. Výběr režimu reproduktoru (stereo/mono)
10. Ukončit hovor/ Přepínání režimů
11. Předinstalovaná Rozhlasová stanice 3 / Opakování skladby
12. Předinstalovaná rozhlasová stanice 2 / náhled kompozice
13. Předinstalovaná rozhlasová stanice 6 / Posunout dopředu
14. Předinstalovaná rozhlasová stanice 5 / Zpět
15. Ekvalizér
16. Zvýšit hlasitost
17. Vpřed
18. Výběr
19. Přijmout volání/výběr rozsahu
20. Snížit hlasitost
21. Nastavení hodin



## CZ Odstraňování problémů

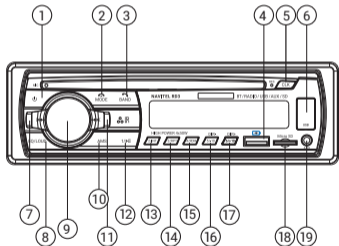
| Problém                                        | Možná příčina                                               | Možné řešení                                                                              |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zařízení se nezapne                            | Nesprávné připojení žlutých nebo červených vodičů           | Zkontrolujte připojení vodičů                                                             |
|                                                | Černý vodič není uzemněn                                    | Zkontrolujte připojení černého vodiče                                                     |
|                                                | Spálená pojistka                                            | Vyměňte pojistku                                                                          |
| Žádný zvuk                                     | Kabely reproduktorů nejsou připojeny                        | Zkontrolujte připojení kabelů reproduktorů                                                |
|                                                | Vodiče reproduktorů jsou v kontaktu mezi sebou nebo se šasi | Izolujte vodiče od sebe navzájem a od šasi                                                |
| Spálená pojistka                               | Žlutý nebo červený vodič v kontaktu s tělem                 | Izolujte holé vodiče, vyměňte pojistku                                                    |
|                                                | Vodiče reproduktorů jsou v kontaktu se šasi                 | Izolujte holé vodiče, vyměňte pojistku                                                    |
|                                                | Nesprávná hodnota pojistky                                  | Vložte správnou hodnotu pojistky                                                          |
| Nestabilní poloha zařízení v montážním pouzdru | Nesprávná instalace zařízení                                | Zkontrolujte montážní pouzdro, znovu nainstalujte zařízení, zkontrolujte správné uchycení |

# Introduction

Dear customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product. NAVITEL RD3 is a multifunctional car radio that provides high-resolution sound and has many additional functions described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

## Device layout



1. On/Off button
2. End call/Switch mode
3. Answer call/ Band select
4. Port USB2 (charging)
5. Clock settings
6. Port USB1 (multimedia)
7. Previous
8. Equalizer/ Loudspeaker
9. Volume knob
10. Automatic Program Search
11. Next
12. Preset 1/ Play/ Pause
13. Preset 2/ Track preview
14. Preset 3/ Replay
15. Preset 4/ Shuffle
16. Preset 5/ Fast forward
17. Preset 6/ Fast rewind
18. MicroSD slot

## Package contents

- NAVITEL RD3 car radio
- Install tool (2 pcs)
- Remote control
- Connecting cables (2 pcs)
- Warranty card
- User manual

## Specifications

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Type                 | Car radio           |
| Unit size            | 1DIN                |
| Display              | VA LCD              |
| RGB backlight        | 7 colors            |
| MicroSD slot         | Yes, max 256 Gb     |
| USB ports            | 2 x USB-A           |
| USB Flash max volume | 256 GB              |
| Audio formats        | MP3, WMA, WAV, FLAC |
| AUX                  | Yes                 |
| Bluetooth            | Yes                 |
| FM radio             | Yes                 |
| FM frequencies       | 87,5 - 108,0 MHz    |
| USB2 output current  | 2,1 A               |

|                           |                                                                           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Hands-free profiles       | A2DP, AVRCP, HSP, HFP                                                     |
| Microphone                | Yes                                                                       |
| Equalizer                 | Yes                                                                       |
| Output power              | 4x50W                                                                     |
| Audio inputs/outputs      | RCA audio output (2 pcs.);<br>front panel 3,5 mm Mini-jack<br>audio input |
| Remote control            | Yes                                                                       |
| Source voltage            | DC 9 -16 V                                                                |
| Audio channels disbalance | ≤ 2 dB                                                                    |
| Channel separation        | ≥ 56 dB                                                                   |
| Frequency response        | 20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)                                                   |

**Note:** the package contents, appearance, specifications that do not change the overall functionality of the device may be changed by the manufacturer without prior notice.

---

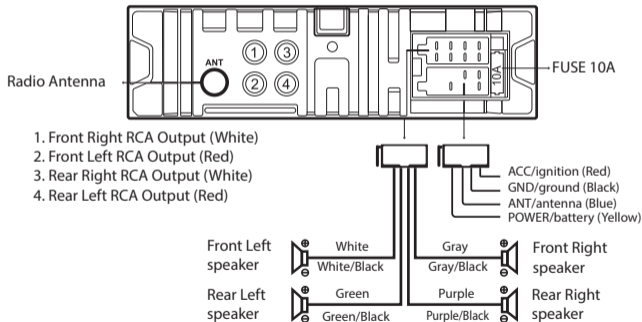
## Precautions

- Use the accessories only approved by manufacturer.
- Permissible ambient temperature in operating mode: -20 to +60 °C. Storage temperature: -20 to +60 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).
- Put the device away from fire sources to avoid explosion or fire.
- Do not expose the device to physical impacts.
- Avoid contact of the device with sources of electromagnetic radiation.
- Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.







## Wiring diagram

It is strongly recommended that works on installing the car radio should be done by qualified personnel with the necessary skills. Make sure these works are safe in case of self-installation.

EN

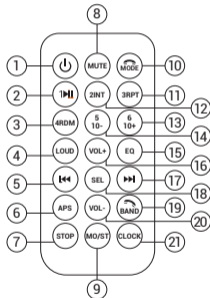


## Buttons

| Button                                                                                    | Functions                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Press the button to power up the device. Hold the button to turn off the device.                                                                                                                                                              |
| <br>BAND | In BLUETOOTH mode press the button to answer call.<br>In RADIO mode press the button to select one of the bands FM1 - FM2 - FM3.                                                                                                              |
| <br>MODE | Press the button to switch modes RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH.<br>In BLUETOOTH mode press the button to end call.                                                                                                                               |
|          | In RADIO mode hold the button to search for radio station upward incrementally; press the button to search for radio station upward automatically.<br>In USB/SD mode press the button to switch composition or folder from top downward.      |
|          | In RADIO mode hold the button to search for radio station downward incrementally; press the button to search for radio station downward automatically.<br>In USB/SD mode press the button to switch composition or folder from bottom upward. |
| 1/       | In USB/SD mode press the button to pause track; press the button once more to unpause track.<br>In RADIO mode press the button to select preset 1.                                                                                            |
| 2/INT                                                                                     | In USB/SD mode press the button to preview track for 10 seconds.<br>In RADIO mode press the button to select preset 2.                                                                                                                        |

|             |                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3/RPT       | In USB/SD mode press the button to replay current track once.<br>In RADIO mode press the button to select preset 3.                                                                                                                           |
| 4/RDM       | In USB/SD mode press the button to shuffle tracks.<br>In RADIO mode press the button to select preset 4.                                                                                                                                      |
| 5/-10       | In USB/SD mode press this button to exit the current folder; hold the button to fast rewind track for 10 seconds.<br>In RADIO mode press the button to select preset 5.                                                                       |
| 6/+10       | In USB/SD mode press this button to enter the chosen folder; hold the button to fast forward track for 10 seconds.<br>In RADIO mode press the button to select preset 6.                                                                      |
| Volume knob | Turn the knob clockwise to increase volume, counterclockwise - to decrease volume.<br>Press the knob several times until there is "AUTO" on the display and turn the knob clockwise or counterclockwise to choose the color of RGB backlight. |
| EQ/LOUD     | In RADIO/USB/SD mode press the button to open the equalizer settings.<br>In BLUETOOTH mode, press the button to turn the loudspeaker on/off.                                                                                                  |
| AMS         | In RADIO mode, press the button to sequentially tune into radio stations memorized in the car radio and assign them to buttons 1-6.<br>Hold the button to search for radio stations automatically and assign them to buttons 1-6.             |
| CLK         | Press the button to open the time settings.                                                                                                                                                                                                   |

## Remote control



- |                                      |                              |
|--------------------------------------|------------------------------|
| 1. On/off button                     | 12. Preset 2/ Track preview  |
| 2. Preset 1/ Play/ Pause             | 13. Preset 6/ Fast forward   |
| 3. Preset 4/ Shuffle                 | 14. Preset 5/ Fast rewind    |
| 4. Loudspeaker on/off                | 15. Equalizer                |
| 5. Previous                          | 16. Volume up                |
| 6. Automatic Program Search          | 17. Next                     |
| 7. Stop track                        | 18. Select                   |
| 8. Mute/ unmute                      | 19. Answer call/ Switch band |
| 9. Loudspeaker mode<br>(stereo/mono) | 20. Volume down              |
| 10. End call/ Switch mode            | 21. Clock settings           |
| 11. Preset 3/ replay                 |                              |



## Troubleshooting

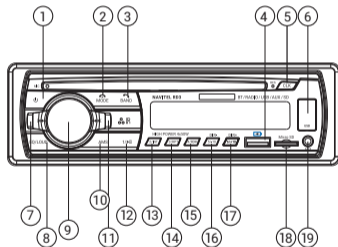
| Problem                   | Probable cause                                                               | Probable solution                                                   |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Car radio doesn't turn on | Misconnection of yellow and/or red wires                                     | Check the connection of yellow and red wires                        |
|                           | Misconnection of black wire                                                  | Check the connection of black wire to the ground                    |
|                           | Blown fuse                                                                   | Replace the fuse                                                    |
| No sound                  | Misconnection of loudspeaker wires                                           | Check the connection of loudspeaker wires                           |
|                           | Bare loudspeaker wires are in contact with each other or with chassis ground | Insulate all bare speaker wires from each other and chassis ground  |
| Blown fuse                | Yellow and/or red wires are in contact with chassis ground                   | Insulate wires from chassis ground, replace the fuse                |
|                           | Loudspeaker wires are in contact with chassis ground                         | Insulate wires from chassis ground, replace the fuse                |
|                           | Wrong fuse rating                                                            | Use the fuse with the correct rating                                |
| Excessive skipping        | Improper mounting                                                            | Check mounting sleeve and back strap support, remount the car radio |

## Wstęp

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®. NAVITEL RD3 to wielofunkcyjne radio samochodowe, które zapewni dźwięk w wysokiej rozdzielczości i posiada wiele dodatkowych funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Przeczytaj uważnie instrukcję przed użyciem urządzenia

## Układ urządzenia



- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Przycisk włączania/wyłączania    | 13. Preinstalowana                   |
| 2. Zakończ połączenie/Przełącz tryb | stacja radiowa 2/ Podgląd ścieżki    |
| 3. Odbierz połączenie/wyberz pasmo  | 14. Preinstalowana                   |
| 4. Port USB2 (ładowanie)            | stacja radiowa 3/ Powtórzenie        |
| 5. Ustawienie czasu                 | 15. Preinstalowana                   |
| 6. Port USB1 (multimedia)           | stacja radiowa 4/ Losowo             |
| 7. Popzedni                         | 16. Preinstalowana                   |
| 8. Korektor dźwięku/głośnik         | stacja radiowa 5/Szybkie przewijanie |
| 9. Pokrętko głośności               | do przodu                            |
| 10. Automatyczne wyszukiwanie       | 17. Preinstalowana                   |
| stacji radiowych                    | stacja radiowa 6/Szybkie             |
| 11. Następny                        | przewijanie do tyłu                  |
| 12. Preinstalowana                  | 18. Gniazdo microSD                  |
| stacja radiowa 1/                   | 19. Złącze AUX                       |
| Odtwórz/ Pauza                      |                                      |

## Zawartość opakowania

- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| • NAVITEL RD3 Radio samochodowe   | • Kable połączeniowe (2 szt.) |
| • Narzędzie instalacyjne (2 szt.) | • Karta gwarancyjna           |
| • Pilot                           | • Instrukcja obsługi          |

## Parametry techniczne

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| Rodzaj urządzenia          | Radio samochodowe   |
| Rozmiar                    | 1DIN                |
| Wyświetlacz                | VA LCD              |
| Podświetlenie RGB          | 7 kolorów           |
| Gniazdo microSD            | Tak, do 256 Gb      |
| Złącze USB                 | 2 x USB-A           |
| Pojemność pamięci USB      | Do 256 GB           |
| Obsługiwane formaty plików | MP3, WMA, WAV, FLAC |
| AUX                        | Tak                 |
| Bluetooth                  | Tak                 |
| FM radio                   | Tak                 |
| Zakres częstotliwości      | FM 87,5 - 108,0 MHz |
| Prąd wyjściowy portu USB2  | 2,1 A               |

|                                 |                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------|
| Profile systemu głośnomówiącego | A2DP, AVRCP, HSP, HFP                           |
| Mikrofon                        | Tak                                             |
| Korektor dźwięku                | Tak                                             |
| Moc wyjściowa                   | 4x50 watów                                      |
| Złącza audio                    | Złącza RCA (2 szt.);<br>Gniazdo 3,5 mm z przodu |
| Zdalne sterowanie               | Tak                                             |
| Napięcie                        | 9 - 16 V prądu stałego                          |
| Nierównowaga dźwięku w kanałach | ≤ 2 dB                                          |
| Separacja kanałów               | ≥ 56 dB                                         |
| Pasma przenoszenia              | 20 Hz - 20 kHz (± 3 dB)                         |

**Uwaga:** opakowanie, wygląd, specyfikacja, które nie zmieniają ogólnej funkcjonalności urządzenia, mogą zostać zmienione przez producenta bez wcześniejszego powiadomienia.

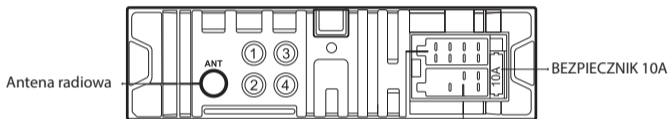
---

## Środki ostrożności

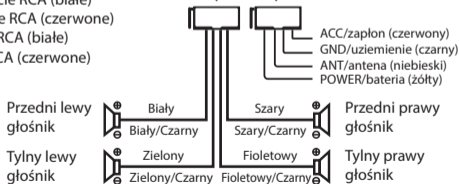
- Używaj wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy: od -20 do 60 °C. Temperatura przechowywania: -20 do 60 °C. Wilgotność względna: 5% do 90% bez kondensacji (25°C).
- Unikaj kontaktu ze źródłami ognia, aby nie doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie narażaj urządzenia na uderzenia fizyczne.
- Unikaj kontaktu urządzenia ze źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia produktu; zawsze wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem.
- Ściśle przestrzegaj praw i przepisów obowiązujących w regionie, w którym urządzenie jest używane. To urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z prawem.
- Nie należy samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. W przypadku awarii sprzętu skontaktuj się ze wsparciem technicznym.

## Schemat połączeń








Zaleca się, aby instalacja radia samochodowego została wykonana przez wykwalifikowany personel, który dysponuje niezbędnymi umiejętnościami. Przeprowadzenie kabla może wymagać specjalnych narzędzi. Upewnij się, wykonanie tych czynności będzie bezpieczne.



1. Przednie prawe wyjście RCA (białe)
2. Przednie lewe wyjście RCA (czerwone)
3. Tylne prawe wyjście RCA (białe)
4. Tylne lewe wyjście RCA (czerwone)

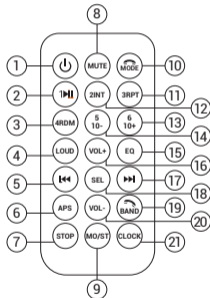


## Przyciski

| Przycisk                                                                                  | Funkcje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Kliknij ten przycisk, aby włączyć urządzenie. Przytrzymaj przycisk przez kilka sekund, aby wyłączyć urządzenie.                                                                                                                                                                                                        |
| <br>BAND | W trybie BLUETOOTH naciśnij ten przycisk, aby odebrać połączenie przychodzące.<br>W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby przełączać między pasmami FM1 - FM2 - FM3.                                                                                                                                                     |
| <br>MODE | Naciśnij przycisk, aby przełączać pomiędzy trybami RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH.<br>W trybie BLUETOOTH naciśnij ten przycisk, aby zakończyć połączenie.                                                                                                                                                                  |
|          | W trybie RADIO naciśnij ten przycisk przez kilka sekund, aby wyszukać stację radiową w rosnącym porządku częstotliwości; naciśnij przycisk, aby automatycznie wyszukać stację radiową w malejącym porządku częstotliwości.<br>W trybie USB/SD naciśnij przycisk, aby przełączyć utwór lub folder w porządku malejącym. |
|          | W trybie RADIO naciśnij ten przycisk przez kilka sekund, aby wyszukać stację radiową w malejącym porządku częstotliwości; naciśnij przycisk, aby automatycznie wyszukać stację radiową w rosnącym porządku częstotliwości.<br>W trybie USB/SD naciśnij przycisk, aby przełączyć utwór lub folder w porządku rosnącym.  |
|          | W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wstrzymać odtwarzanie utworu; naciśnij przycisk ponownie, aby kontynuować odtwarzanie.<br>W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 1.                                                                                                     |
|          | W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić podgląd wybranego utworu przez 10 sekund.<br>W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 2.                                                                                                                                       |

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3/RPT               | W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby ponownie odtworzyć bieżący utwór.<br>W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 3.                                                                                                                         |
| 4/RDM               | W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby odtwarzać utwory w losowej kolejności.<br>W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 4.                                                                                                                    |
| 5/-10               | W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wyjść z bieżącego folderu; przytrzymaj przycisk, aby szybko przewinąć utwór do tyłu o 10 sekund.<br>W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 5.                                                          |
| 6/+10               | W trybie USB/SD naciśnij ten przycisk, aby wejść do wybranego folderu; przytrzymaj przycisk, aby przewinąć utwór do przodu o 10 sekund.<br>W trybie RADIO naciśnij przycisk, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową 6.                                                              |
| Regulacja głośności | Przekręć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć głośność, w przeciwnym kierunku - aby zmniejszyć głośność.<br>Naciśnij kilka razy pokrętło, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "AUTO" i obróć pokrętło w prawo lub w lewo, aby wybrać kolor podświetlenia.        |
| EQ/LOUD             | W trybie RADIO/USB/SD naciśnij ten przycisk, aby otworzyć ustawienia korektora.<br>W trybie BLUETOOTH naciśnij przycisk, aby włączyć/wyłączyć głośnik.                                                                                                                                |
| AMS                 | W trybie RADIO naciśnij ten przycisk, aby kolejno dostroić stacje radiowe zapisane w radiu samochodowym i przypisać je do przycisków 1-6.<br>Naciśnij przycisk przez kilka sekund, aby automatycznie wyszukać stacje radiowe i przypisać znalezione stacje radiowe do przycisków 1-6. |
| CLK                 | Kliknij ten przycisk, aby otworzyć ustawienia czasu.                                                                                                                                                                                                                                  |

## Zdalne sterowanie



1. Włącz / wyłącz radio
2. Preinstalowana stacja radiowa 1 / Odtwórz / Wstrzymaj
3. Preinstalowana stacja radiowa 4 / Odtwarzanie w losowej kolejności
4. Włącz/wyłącz głośnik
5. Poprzedni
6. Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych
7. Zatrzymaj utwór
8. Wyłącz / włącz dźwięk
9. Wybór trybu głośnika (stereo/mono)
10. Zakończ połączenie/ Przelączenie trybu
11. Preinstalowana Stacja radiowa 3 / Powtarzanie utworu

12. Preinstalowana stacja radiowa 2/ Podgląd ścieżki
13. Preinstalowana stacja radiowa 6/Szybkie przewijanie do przodu
14. Preinstalowana stacja radiowa 5/Szybkie przewijanie do tyłu
15. Korektor dźwięku
16. Zwiększ głośność
17. Następny
18. Wybór
19. Odbierz połączenie/ wybierz pasmo
20. Zmniejsz głośność
21. Ustawienie czasu



## Możliwe problemy i rozwiązania

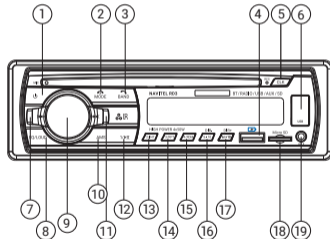
| Problem                          | Możliwa przyczyna                                                | Możliwe rozwiązanie                                                                    |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie włącza się        | Niewłaściwe podłączenie przewodów żółtych lub czerwonych         | Sprawdź podłączenie przewodów                                                          |
|                                  | Czarny przewód nie jest podłączony do uziemienia                 | Sprawdź podłączenie czarnego przewodu do uziemienia                                    |
|                                  | Przepalony bezpiecznik                                           | Wymień bezpiecznik                                                                     |
| Brak dźwięku                     | Przewody głośnikowe nie są podłączone                            | Sprawdź połączenia przewodów głośnikowych                                              |
|                                  | Odsłonięte przewody głośnikowe stykają się ze sobą lub z obudową | Odizoluj odsłonięte przewody od siebie i od obudowy                                    |
| Przepalony bezpiecznik           | Żółty lub czerwony przewód styka się z ciałem                    | Zaizoluj nieosłonięte przewody, wymień bezpiecznik                                     |
|                                  | Przewody głośnikowe stykają się z obudową                        | Zaizoluj odsłonięte przewody, wymień bezpiecznik                                       |
|                                  | Niewłaściwa wartość znamionowa bezpiecznika                      | Włóż bezpiecznik o prawidłowej wartości znamionowej                                    |
| Niestabilne położenie urządzenia | Nieprawidłowy montaż urządzenia                                  | Sprawdź tuleję montażową i wspornik paska tylnego, ponownie zamontuj radio samochodowe |

## Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL RD3 – многофункциональная автомагнитола, обеспечивающая воспроизведение звука высокого разрешения, а также имеющая множество дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед началом эксплуатации и сохраните его для будущего использования.



## Внешний вид

1. Кнопка Вкл/Выкл
2. Завершить вызов/Выбор режима
3. Принять вызов/ Выбор диапазона
4. Порт USB2 (зарядный)
5. Настройка времени
6. Порт USB1 (мультимедиа)
7. Назад
8. Эквалайзер/ вкл./выкл. громкоговоритель
9. Регулятор громкости
10. Автоматический поиск радиостанций
11. Вперед
12. Предустановленная радиостанция 1/ Воспроизведение/Пауза
13. Предустановленная радиостанция 2/ Предпрослушивание
14. Предустановленная радиостанция 3/ Повтор
15. Предустановленная радиостанция 4/ Воспроизведение в случайном порядке
16. Предустановленная радиостанция 5/ Прокрутка назад
17. Предустановленная радиостанция 6/ Прокрутка вперед
18. Слот microSD
19. Разъем AUX

## Комплектация

- Автомагнитола NAVITEL RD3
- Монтажный инструмент (2 шт.)
- Пульт дистанционного управления
- Соединительные кабели (2 шт.)
- Гарантийный талон
- Руководство пользователя

## Спецификация

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Тип устройства                | Автомобильная магнитола |
| Типоразмер                    | 1DIN                    |
| Дисплей                       | VA LCD                  |
| RGB подсветка                 | 7 цветов                |
| Слот MicroSD                  | Есть, до 256 Гб         |
| USB разъём                    | Есть (2 шт.)            |
| Объём USB носителя            | До 256 Гб               |
| Поддерживаемые форматы файлов | MP3, WMA, WAV, FLAC     |
| AUX                           | Есть                    |
| Bluetooth                     | Есть                    |
| FM радио                      | Есть                    |
| Частотный диапазон            | FM 87,5 - 108,0 МГц     |
| Выходной ток порта USB2       | 2,1 А                   |

|                            |                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Профили системы hands free | A2DP, AVRCP, HSP, HFP                                       |
| Микрофон                   | Есть                                                        |
| Эквалайзер                 | Есть                                                        |
| Выходная мощность          | 4x50 Ватт                                                   |
| Звуковые разъёмы           | Разъёмы RCA (2 шт.);<br>разъём 3,5 мм<br>на передней панели |
| Пульт д/у                  | Есть                                                        |
| Напряжение                 | 9 - 16 В постоянного тока                                   |
| Дисбаланс звука в каналах  | ≤ 2 дБ                                                      |
| Разделение каналов         | ≥ 56 дБ                                                     |
| Звуковые частоты           | 20 Гц – 20 кГц (± 3 дБ)                                     |

**Примечание:** комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

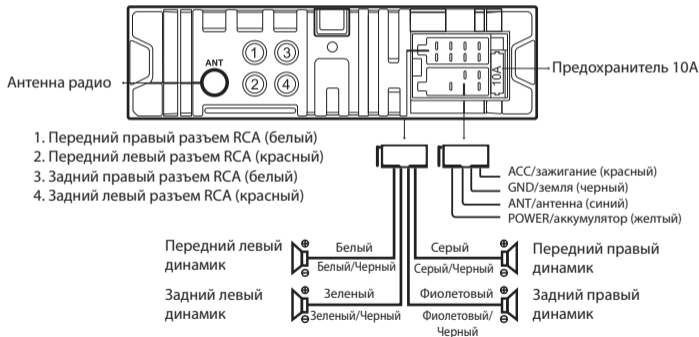
---

## Меры предосторожности







- Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от -20 до 60 °С. Температура хранения: от -20 до 60 °С. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °С).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

## Схема подключения

Работы по установке магнитолы настоятельно рекомендуется проводить квалифицированным персоналом, имеющим необходимые навыки. При самостоятельной установке убедитесь в соблюдении всех необходимых мер предосторожности.

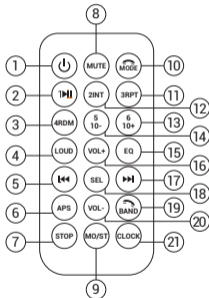


## Назначение кнопок

| Кнопка                                                                                    | Функции                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Нажмите на эту кнопку, чтобы включить устройство. Зажмите кнопку в течение нескольких секунд, чтобы выключить устройство.                                                                                                                                                                                       |
| <br>BAND | В режиме Bluetooth нажмите на эту кнопку, чтобы принять входящий вызов.<br>В режиме RADIO нажмите на кнопку для переключения между диапазонами FM1 - FM2 - FM3.                                                                                                                                                 |
| <br>MODE | Нажмите на кнопку для переключения между режимами RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH.<br>В режиме разговора по Bluetooth нажмите на эту кнопку, чтобы завершить вызов.                                                                                                                                                  |
|          | В режиме RADIO зажмите эту кнопку в течение нескольких секунд для поиска радиостанции в порядке увеличения частоты; нажмите на кнопку для автоматического поиска радиостанции в порядке увеличения частоты.<br>В режиме USB/SD нажмите на кнопку для переключения композиции или раздела в порядке убывания.    |
|          | В режиме RADIO зажмите эту кнопку в течение нескольких секунд для поиска радиостанции в порядке уменьшения частоты; нажмите на кнопку для автоматического поиска радиостанции в порядке уменьшения частоты.<br>В режиме USB/SD нажмите на кнопку для переключения композиции или раздела в порядке возрастания. |
| 1/       | В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы поставить композицию на паузу; нажмите на кнопку еще раз, чтобы продолжить воспроизведение.<br>В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 1.                                                                                   |
| 2/INT                                                                                     | В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для предпрослушивания выбранной композиции в течение 10 секунд.<br>В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 2.                                                                                                                      |

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3/RPT               | В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для повторного однократного воспроизведения текущей композиции. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 3.                                                                                                                   |
| 4/RDM               | В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку для воспроизведения композиций в случайном порядке. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 4.                                                                                                                               |
| 5/-10               | В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы выйти из текущей папки; зажмите кнопку в течение нескольких секунд для перемотки композиции на 10 секунд назад. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 5.                                                            |
| 6/+10               | В режиме USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы перейти в выбранную папку; зажмите кнопку в течение нескольких секунд для перемотки композиции на 10 секунд вперед. В режиме RADIO нажмите на кнопку, чтобы выбрать предустановленную радиостанцию 6.                                                        |
| Регулятор громкости | Поверните регулятор по часовой стрелке для увеличения громкости, против часовой стрелки – для уменьшения громкости.<br>Нажмите на регулятор несколько раз, пока на дисплее не отобразится "AUTO", и поверните регулятор по/против часовой стрелки, чтобы выбрать цвет RGB подсветки.                      |
| EQ/LOUD             | В режиме RADIO/USB/SD нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки эквалайзера. В режиме BLUETOOTH нажмите на кнопку, чтобы включить/выключить громкоговоритель.                                                                                                                                        |
| AMS                 | В режиме RADIO нажмите на эту кнопку, чтобы последовательно настроиться на радиостанции, хранящиеся в памяти автомагнитолы, и назначить их на кнопки 1-6. Зажмите кнопку в течение нескольких секунд, чтобы выполнить автоматический поиск радиостанций и назначить найденные радиостанции на кнопки 1-6. |
| CLK                 | Нажмите на эту кнопку, чтобы открыть настройки времени.                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Пульт дистанционного управления



- |                                                                           |                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Включить/выключить магнитолу                                           | 12. Предустановленная радиостанция 2 / предпрослушивание композиций |
| 2. Предустановленная радиостанция 1 / Воспроизведение / Пауза             | 13. Предустановленная радиостанция 6 / Прокрутка вперед             |
| 3. Предустановленная радиостанция 4 / Воспроизведение в случайном порядке | 14. Предустановленная радиостанция 5 / Прокрутка назад              |
| 4. Включить/выключить громкоговоритель                                    | 15. Эквилайзер                                                      |
| 5. Назад                                                                  | 16. Увеличение громкости                                            |
| 6. Автоматический поиск радиостанций                                      | 17. Вперед                                                          |
| 7. Остановить воспроизведение композиции                                  | 18. Выбор                                                           |
| 8. Выключить/включить звук                                                | 19. Принять вызов/ выбор диапазона                                  |
| 9. Выбор режима динамиков (стерео/моно)                                   | 20. Уменьшение громкости                                            |
| 10. Завершить вызов/ Переключение режимов                                 | 21. Настройка времени                                               |
| 11. Предустановленная радиостанция 3 / Повтор композиции                  |                                                                     |



## Возможные проблемы и их решения

| Проблема                                             | Возможная причина                                                      | Возможное решение                                                                               |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Устройство не включается                             | Неправильное подключение желтого или красного проводов                 | Проверьте подключение проводов                                                                  |
|                                                      | Чёрный провод не подключен к заземлению                                | Проверьте подключение чёрного провода к заземлению                                              |
|                                                      | Выход предохранителя из строя                                          | Замените предохранитель                                                                         |
| Нет звука                                            | Провода динамиков не подключены                                        | Проверьте подключение проводов к динамикам                                                      |
|                                                      | Оголённые провода динамиков имеют контакт друг с другом или с корпусом | Изолируйте оголенные провода друг от друга и от корпуса                                         |
| Выход предохранителя из строя                        | Жёлтый или красный провод имеют контакт с корпусом                     | Изолируйте оголенные провода, замените предохранитель                                           |
|                                                      | Провода динамиков имеют контакт с корпусом                             | Изолируйте оголенные провода, замените предохранитель                                           |
|                                                      | Неправильный номинал предохранителя                                    | Вставьте предохранитель подходящего номинала                                                    |
| Неустойчивое положение устройства в посадочном месте | Неправильная установка устройства                                      | Проверьте посадочное место, повторно установите устройство, проверьте натяжение заднего ремешка |

## Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

## Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: [service@navitel.ru](mailto:service@navitel.ru) Полный список сервисных центров доступен на сайте [www.navitel.ru](http://www.navitel.ru).

Тип устройства: Автомагнитола.

Модель товара: NAVITEL RD3.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Уполномоченное изготовителем лицо по вопросам сертификации на территории РФ: ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ ЦНТ», 125190, Россия, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16.

Регистрационный номер декларации о соответствии: № ЕАЭС N RU Д-CZ.PA09.B.39416/22, дата регистрации 26.12.2022, срок действия: по 25.12.2027.

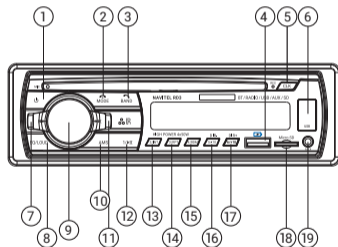
Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате RD3ГГГТММ00000.

год месяц

## Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie tohto produktu spoločnosti NAVITEL®. NAVITEL RD3 je multifunkčné autorádio, ktoré poskytuje reprodukciu zvuku vo vysokom rozlíšení a má tiež mnoho doplnkových funkcií popísaných v tejto príručke. Pred použitím zariadenia si prosím starostlivo prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre neskoršie použitie.



## Vonkajší vzhľad

- |                                                  |                                           |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia                    | 11. Ďalšie                                |
| 2. Ukončiť hovor/Prepnúť režim                   | 12. Predvoľba 1/ Prehrať/ Pozastaviť      |
| 3. Prijat' hovor/Výber pásma                     | 13. Predvoľba 2/ Ukážka skladby           |
| 4. Port USB1 (nabíjanie)                         | 14. Predvoľba 3/ Hrať znova               |
| 5. Nastavenie času                               | 15. Predvoľba 4/ Náhodné prehrávanie      |
| 6. Port USB1 (multimediálne)                     | 16. Predvoľba 5/ Rýchly posun vpred       |
| 7. Predchádzajúce                                | 17. Predvoľba 6/ Rýchle pretáčanie dozadu |
| 8. Ekvalizér / reproduktor                       | 18. MicroSD slot                          |
| 9. Ovládač hlasitosti                            | 19. AUX konektor                          |
| 10. Automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc |                                           |

## Obsah balenia

- Autorádio NAVITEL RD3
- Montážny nástroj (2 ks.)
- Diaľkové ovládanie
- Káble (2 ks.)
- Záručný list
- Uživatelská príručka

## Špecifikácia

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| Typ zariadenia              | Autorádio           |
| Veľkosť                     | 1DIN                |
| Displej                     | VA LCD              |
| RGB podsvietenie            | 7 farieb            |
| Slot MicroSD                | Áno, až 256 GB      |
| USB konektor                | Áno (2 ks.)         |
| Úložná kapacita USB         | Až 256 GB           |
| Podporované formáty súborov | MP3, WMA, WAV, FLAC |
| AUX                         | Áno                 |
| Bluetooth                   | Áno                 |
| FM rádio                    | Áno                 |
| Frekvenčný rozsah           | FM 87,5 - 108,0 MHz |
| Výstupný prúd portu USB2    | 2,1 A               |

|                                |                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| Profily handsfree systému      | A2DP, AVRCP, HSP, HFP                           |
| Mikrofón                       | Áno                                             |
| Ekvalizér                      | Áno                                             |
| Výstupný výkon                 | 4x50W                                           |
| Audio konektory                | RCA konektory (2 ks);<br>3,5 mm jack<br>v predu |
| Dialkové ovládanie             | Áno                                             |
| Napätie                        | DC 9 - 16 V                                     |
| Zvuková nerovnováha v kanáloch | ≤ 2 dB                                          |
| Odstup kanálov                 | ≥ 56 dB                                         |
| Zvukové frekvencie             | 20 Hz – 20 kHz (± 3 dB)                         |

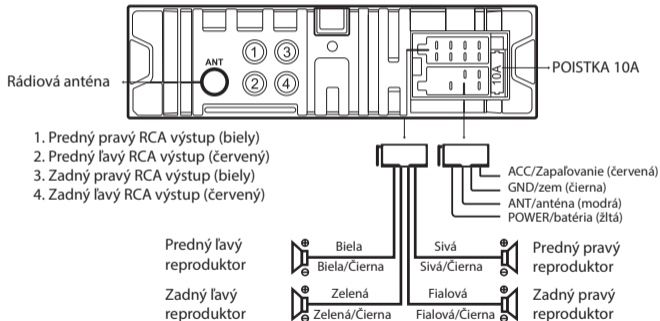
**Upozornenie:** Výrobca môže bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť obsah balenia, vzhľad a špecifikácie, ktoré však nemenia celkovú funkčnosť zariadenia.

## Bezpečnostné opatrenia








- Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.
- Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: -20 až +60 °C. Skladovacia teplota: -20 až +60 °C. Relatívna vlhkosť: 5 % až 90 % bez kondenzácie (25 °C).
- Udržujte zariadenie mimo dosahu ohňa, zabráňte tak výbuchu či požiaru.
- Nevystavujte prístroj fyzickým nárazom.
- Zabráňte kontaktu zariadenia so zdrojmi elektromagnetického žiarenia.
- Nepoužívajte na čistenie zariadenia chemikálie ani čistiace prostriedky; vždy pred čistiacim zariadením vypnite.
- Dôsledne dodržte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité na nezákonné účely.
- Nerozoberajte ani sami neopravujte zariadenie. V prípade poruchy zariadenia sa na servisné stredisko.

## Elektrické schéma

Odporúčame, aby vykonala montážne a spojovacie práce kvalifikovaný odborník s potrebnými znalosťami. Môže vyžadovať inštaláciu kábla špeciálne nástroje alebo vybavenie. Uistite sa, že tieto práce sú bezpečné.



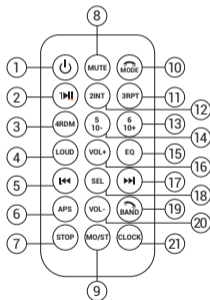
## Priradenie tlačidla

| Кнопка                                                                                    | Функции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Kliknutím na toto tlačidlo zapnete zariadenie. Podržaním tlačidla na niekoľko sekúnd zariadenie vypnete.                                                                                                                                                                                                                  |
| <br>BAND | V režime Bluetooth stlačením tohto tlačidla prijmete prichádzajúci hovor.<br>V režime RADIO stlačením tlačidla prepínate medzi pásmami FM1 - FM2 - FM3.                                                                                                                                                                   |
| <br>MODE | Stlačením tlačidla prepínate medzi režimami RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH.<br>V režime Bluetooth stlačením tohto tlačidla ukončíte hovor.                                                                                                                                                                                    |
|          | V režime RADIO stlačte toto tlačidlo na niekoľko sekúnd, aby ste vyhľadali rozhlasovú stanicu v poradí zvyšujúcej sa frekvencie; stlačením tlačidla automaticky vyhľadáte rozhlasovú stanicu v poradí zvyšujúcej sa frekvencie.<br>V režime USB/SD stlačením tlačidla prepnete skladbu alebo kapitolu v zostupnom poradí. |
|          | V režime RADIO stlačte toto tlačidlo na niekoľko sekúnd, aby ste vyhľadali rozhlasovú stanicu v zostupnom poradí frekvencií; stlačením tlačidla automaticky vyhľadáte rozhlasovú stanicu v zostupnom poradí frekvencií.<br>V režime USB/SD stlačením tlačidla prepnete skladbu alebo kapitolu vo vzostupnom poradí.       |
|          | V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla pozastavíte skladbu; opätovným stlačením tlačidla prehrávanie pokračuje.<br>V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 1.                                                                                                                           |
|          | V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla zobrazíte ukážku vybranej skladby na 10 sekúnd.<br>V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 2.                                                                                                                                                    |

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3/RPT                | V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla znova prehráte aktuálnu skladbu.<br>V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 3.                                                                                                                               |
| 4/RDM                | V režime USB/SD stlačte toto tlačidlo na prehrávanie skladieb v náhodnom poradí.<br>V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvolenú rozhlasovú stanicu 4.                                                                                                                        |
| 5/-10                | V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla opustíte aktuálny priečinok; podržte tlačidlo na rýchle prevíjanie skladby dozadu na 10 sekúnd.<br>V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvoľbu 5.                                                                                    |
| 6/+10                | V režime USB/SD stlačením tohto tlačidla vstúpíte do zvoleného priečinka; podržte tlačidlo pre rýchly posun vpred v skladbe na 10 sekúnd.<br>V režime RADIO stlačením tlačidla vyberte predvoľbu 6.                                                                                   |
| Ovládanie hlasitosti | Otáčaním ovládača v smere hodinových ručičiek zvýšite hlasitosť, proti smeru hodinových ručičiek hlasitosť znížite. Stlačte gombík niekoľkokrát, kým sa na displeji nezobrazí „AUTO“ a otáčaním gombíka v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek vyberte farbu podsvietenia RGB. |
| EQ/LOUD              | V režime RADIO/USB/SD stlačením tohto tlačidla otvoríte nastavenia ekvalizéra.<br>V režime BLUETOOTH stlačením tlačidla zapnete/vypnete reproduktor.                                                                                                                                  |
| AMS                  | V režime RÁDIO stlačením tohto tlačidla postupne naladíte rozhlasové stanice uložené v autorádiu a priradíte ich tlačidlám 1-6.<br>Stlačením tlačidla na niekoľko sekúnd sa automaticky vyhľadajú rozhlasové stanice a nájdené rozhlasové stanice sa priradia tlačidlám 1-6.          |
| CLK                  | Kliknutím na toto tlačidlo otvoríte nastavenia času.                                                                                                                                                                                                                                  |



## Diaľkové ovládanie



1. Zapnite / vypnite rádio
2. Predinštalovaný rozhlasová stanica 1 / Prehrať / Pozastaviť
3. Predinštalovaný rozhlasová stanica 4 / Prehrávanie v náhodné poradie
4. Zapnúť/vypnúť reproduktor
5. Späť
6. Automatické vyhľadávanie rozhlasových staníc
7. Zastavte sa reprodukcie kompozície
8. Vypnite / zapnite zvuk
9. Výber režimu reproduktorov (stereo/mono)
10. Ukončiť hovor / Prepínanie režimov
11. Predinštalované Rozhlasová stanica 3 / Opakovanie skladby
12. Predinštalovaný rozhlasová stanica 2 / náhľad kompozície
13. Predinštalovaný rozhlasová stanica 6 / Prejdite dopredu
14. Predinštalovaný rozhlasová stanica 5 / Prejdite späť
15. Ekvalizér
16. Zvýšenie hlasitosti
17. Vpred
18. Voľba
19. Prijmite výber hovoru / pásma
20. Zníženie hlasitosti
21. Nastavenie času

## Možné problémy a riešenia

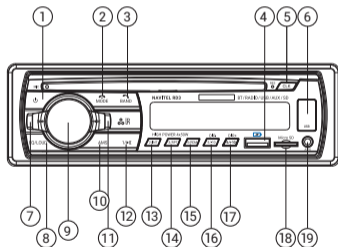
| Problém                                | Možná príčina                                                     | Možné riešenie                                                                                |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zariadenie sa nezapne                  | Nesprávne pripojenie žltých alebo červených vodičov               | Skontrolujte zapojenie vodičov                                                                |
|                                        | Čierny vodič nie je pripojený k zemi                              | Skontrolujte pripojenie čierneho vodiča k zemi                                                |
|                                        | Vypálená poistka                                                  | 3Vymeňte poistku                                                                              |
| Žiadny zvuk                            | Káble reproduktorov nie sú pripojené                              | Skontrolujte pripojenia káblov reproduktorov                                                  |
|                                        | Holé vodiče reproduktorov sú v kontakte medzi sebou alebo so šasi | Izolujte holé vodiče od seba a od šasi                                                        |
| Vypálená poistka                       | Žltý alebo červený vodič v kontakte s telom                       | Izolujte holé vodiče, vymeňte poistku                                                         |
|                                        | Drôty reproduktorov sú v kontakte so šasi                         | Izolujte holé vodiče, vymeňte poistku                                                         |
|                                        | Nesprávna hodnota poistky                                         | Vložte správnu hodnotu poistky                                                                |
| Nestabilná poloha zariadenia v sedadle | Nesprávna inštalácia zariadenia                                   | Skontrolujte sedadlo, znova nainštalujte zariadenie, skontrolujte napnutie chrbtového popruhu |

## Вступ

Шановний покупце!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®. NAVITEL RD3 – багатофункціональна автомагнітола, що забезпечує відтворення звуку високої роздільної здатності, а також має безліч додаткових функцій, описаних у цьому Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

## Зовнішній вигляд



- |                                                  |                                                         |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 1. Кнопка Увімк./Вимк.                           | 13. Попередня установка 2/<br>Попередній перегляд треку |
| 2. Завершити дзвінок/ Вибір режиму               | 14. Попередня установка 3/<br>Повторне відтворення      |
| 3. Відповідь на дзвінок/ Вибір діапазону         | 15. Попередня установка 4/<br>Перемішування             |
| 4. Порт USB2 (зарядка)                           | 16. Попередня установка 5/ Швидка перемотка вперед      |
| 5. Налаштування часу                             | 17. Попередня установка 6/ Швидка перемотка назад       |
| 6. Порт USB1 (мультимедіа)                       | 18. Слот MicroSD                                        |
| 7. Вперед                                        | 19. Роз'єм AUX                                          |
| 8. Еквалайзер/ Гучномовець                       |                                                         |
| 9. Ручка гучності                                |                                                         |
| 10. Автоматичний пошук радіостанцій              |                                                         |
| 11. Назад                                        |                                                         |
| 12. Попередня установка 1/<br>Відтворення/ Пауза |                                                         |

## Комплектація

- Автомагнітола NAVITEL RD3
- Монтажний інструмент (2 шт.)
- Пульт дистанційного управління
- Сполучні кабелі (2 шт.)
- Гарантійний талон
- Посібник користувача

## Технічні характеристики

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Тип пристрою                | Автомобільна магнітола |
| Типорозмір                  | 1DIN                   |
| Дисплей                     | VA LCD                 |
| RGB підсвічування           | 7 кольорів             |
| Слот MicroSD                | Є, до 256 Гб           |
| USB роз'єм                  | Є (2 шт.)              |
| Об'єм USB носія             | До 256 Гб              |
| Підтримувані формати файлів | MP3, WMA, WAV, FLAC    |
| AUX                         | Є                      |
| Bluetooth                   | Є                      |
| FM радіо                    | Є                      |
| Частотний діапазон          | FM 87,5 - 108,0 МГц    |
| Вихідний струм порту USB2   | 2,1 А                  |

|                            |                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Профілі системи hands free | A2DP, AVRCP, HSP, HFP                                       |
| Мікрофон                   | Є                                                           |
| Еквалайзер                 | Є                                                           |
| Вихідна потужність         | 4x50 Ватт                                                   |
| Звукові роз'єми            | RCA роз'єми (2 шт.);<br>роз'єм 3,5 мм<br>на передній панелі |
| Пульт д/у                  | Є                                                           |
| Напруга                    | 9 - 16 В постійного струму                                  |
| Дисбаланс звуку в каналах  | ≤ 2 дБ                                                      |
| Поділ каналів              | ≥ 56 дБ                                                     |
| Звукові частоти            | 20 Гц – 20 кГц (± 3 дБ)                                     |

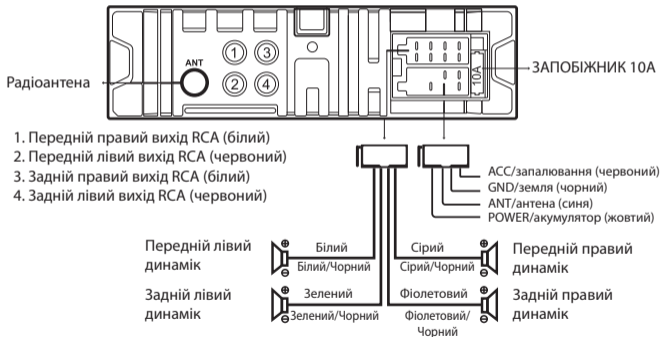
**Примітка:** комплектація, зовнішній вигляд, технічні характеристики, що не змінюють загальної функціональності пристрою, можуть бути змінені виробником без попередження.

## Запобіжні заходи








- Використовуйте лише схвалені виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від -20 до +60 °C. Температура зберігання: від -20 до +60 °C. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °C).
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Не використовуйте для чищення виробу хімічні речовини або мийні засоби; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Чітко дотримуйтесь законів і регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися у незаконних цілях.
- Не розбирайте і не ремонтуйте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться до сервісного центру.

## Схема підключення

Наполегливо рекомендується роботи по установці проводити кваліфікованим персоналом, що має необхідні навички. Для прокладки кабелю можуть знадобитися спеціальні інструменти або пристосування. Переконайтеся в безпеці цих робіт.



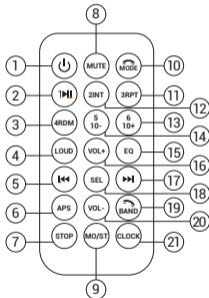
## Призначення кнопок

| Кнопка                                                                                    | Функції                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути пристрій. Натисніть кнопку протягом декількох секунд, щоб вимкнути пристрій.                                                                                                                                                                                       |
| <br>BAND | У режимі Bluetooth натисніть цю кнопку, щоб прийняти вхідний дзвінок.<br>У режимі RADIO натисніть кнопку для перемикання між діапазонами FM1 - FM2 - FM3.                                                                                                                                             |
| <br>MODE | Натисніть кнопку для перемикання між режимами RADIO/USB/SD/AUX/BLUETOOTH.<br>У режимі Bluetooth натисніть цю кнопку, щоб завершити дзвінок.                                                                                                                                                           |
|          | У режимі RADIO натисніть цю кнопку протягом кількох секунд для пошуку радіостанції в порядку збільшення частоти; натисніть кнопку для автоматичного пошуку радіостанції в порядку збільшення частоти.<br>У режимі USB/SD натисніть кнопку для перемикання композиції або розділу в порядку зменшення. |
|          | У режимі RADIO натисніть цю кнопку протягом кількох секунд для пошуку радіостанції в порядку зменшення частоти; натисніть кнопку для автоматичного пошуку радіостанції в порядку зменшення частоти.<br>У режимі USB/SD натисніть кнопку для перемикання композиції або розділу в порядку зростання.   |
|          | У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб поставити композицію на паузу; натисніть кнопку ще раз, щоб продовжити відтворення.<br>У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 1.                                                                                              |
|          | У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб прослухати вибрану композицію протягом 10 секунд.<br>У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 2.                                                                                                                                |

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3/RPT</b>              | У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб повторно відтворити поточну композицію.<br>У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 3.                                                                                                                                                 |
| <b>4/RDM</b>              | У режимі USB/SD натисніть кнопку для відтворення композицій у випадковому порядку.<br>У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 4.                                                                                                                                               |
| <b>5/-10</b>              | У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб вийти з поточної папки; затисніть кнопку протягом кількох секунд, щоб перемотати композицію на 10 секунд тому.<br>У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 5.                                                                          |
| <b>6/+10</b>              | У режимі USB/SD натисніть цю кнопку, щоб увійти до вибраної папки; затисніть кнопку протягом кількох секунд, щоб перемотати композицію на 10 секунд уперед.<br>У режимі RADIO натисніть кнопку, щоб вибрати встановлену радіостанцію 6.                                                                      |
| <b>Регулятор гучності</b> | Поверніть регулятор за годинниковою стрілкою для збільшення гучності, проти годинникової стрілки – для зменшення гучності.<br>Натисніть ручку кілька разів, доки на дисплеї не з'явиться «AUTO», і поверніть ручку за або проти годинникової стрілки, щоб вибрати колір підсвічування RGB.                   |
| <b>EQ/LOUD</b>            | У режимі RADIO/USB/SD натисніть цю кнопку, щоб відкрити налаштування еквайзера.<br>У режимі BLUETOOTH натисніть кнопку, щоб увімкнути/вимкнути гучномовець.                                                                                                                                                  |
| <b>AMS</b>                | У режимі RADIO натисніть на цю кнопку, щоб послідовно налаштуватись на радіостанції, що зберігаються в пам'яті автомагнітоли, та призначити їх на кнопки 1-6.<br>Натисніть кнопку протягом декількох секунд, щоб виконати автоматичний пошук радіостанцій та призначити знайдені радіостанції на кнопки 1-6. |
| <b>CLK</b>                | Натисніть цю кнопку, щоб відкрити налаштування часу.                                                                                                                                                                                                                                                         |



## Пульт дистанційного управління



1. Увімкнути/вимкнути магнітолу
2. Попередньо радіостанція 1 / Відтворення / Пауза
3. Попередньо радіостанція 4 / Відтворення в випадковому порядку
4. Увімкнути/вимкнути гучномовець
5. Назад
6. Автоматичний пошук радіостанцій
7. Зупинити відтворення композиції
8. Вимкнути/ввімкнути звук
9. Вибір режиму динаміків (стерео/моно)
10. Завершити виклик/ Перемикання режимів
11. Предустановлена радіостанція 3 / Повтор композиції
12. Попередньо встановлена радіостанція 2 / передприслуховування композицій
13. Попередньо встановлена радіостанція 6 / Прокручування вперед
14. Попередньо встановлена радіостанція 5 / Прокручування назад
15. Еквалайзер
16. Збільшення гучності
17. Вперед
18. Вибір
19. Прийняти виклик/вибір діапазону
20. Зменшення гучності
21. Налаштування часу

## Можливі проблеми та їх вирішення

| Проблема                                        | Можлива причина                                                     | Можливе рішення                                                                           |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пристрій не вмикається                          | Неправильне підключення жовтого або червоного проводів              | Перевірте підключення проводів                                                            |
|                                                 | Чорний провід не підключений до заземлення                          | Перевірте підключення чорного кабелю до заземлення                                        |
|                                                 | Вихід запобіжника з ладу                                            | Замініть запобіжник                                                                       |
| Немає звуку                                     | Дзвінки не підключені                                               | Перевірте підключення проводів до динаміків                                               |
|                                                 | Оголені проводи динаміків мають контакт один з одним або з корпусом | Ізолюйте оголені проводи один від одного та від корпусу                                   |
| Вихід запобіжника з ладу                        | Жовтий або червоний провід мають контакт із корпусом                | Ізолюйте оголені проводи, замініть запобіжник                                             |
|                                                 | Проводи динаміків мають контакт з корпусом                          | Ізолюйте оголені проводи, замініть запобіжник                                             |
|                                                 | Неправильний номінал запобіжника                                    | Вставте запобіжник відповідного номіналу                                                  |
| Нестійке положення пристрою в посадковому місці | Неправильне встановлення пристрою                                   | Перевірте посадкове місце, повторно встановіть пристрій, перевірте натяг заднього ремінця |

## Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Автомагнітола.

Найменування товару: NAVITEL RDS.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd

Імпортер в Україні: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.



NAVITEL